



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 604

Seduta del

Sitzung vom

15/11/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**SEAB S98V210009. SOSTITUZIONE E
POTENZIAMENTO DELLA RETE
D'ACQUEDOTTO E DEL GAS A BASSA
PRESSIONE IN VIA DEI VILLINI. AVVIO
DELLA PROCEDURA D'ASSERVIMENTO A
PREZZO SIMBOLICO AI SENSI DELL'ART.
16 DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10. (C.D.R.
8000, RESP. 8100, CAP.
01051.08.020100002, EURO 18,00)**

**EUBB S98V210009. AUSTAUSCH UND
VERSTÄRKUNG DER TRINKWASSER-
UND NIEDERDRUCKGASLEITUNG IN
DER VILLENSTRASSE. EINLEITUNG DES
DIENSTBARKEITSVERFAHREN ZUM
SYMBOLISCHEN WERT GEMÄSS DEM
ART. 16 DES L.G. 10 VOM 15.4.1991.
(V.B. 8000, VERANTW. 8100, KAP.
01051.08.020100002, 18,00 EURO)**

Il Vicesindaco Luis Walcher e gli Assessori Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Premesso che i proprietari residenti di Via dei Villini hanno manifestato la volontà di sostituire, in quanto vetuste, le infrastrutture fognarie di propria pertinenza. Essendo la strada di dimensioni molto ridotte ed essendo anche le infrastrutture di competenza della società SEAB molto logore si approfitta dei lavori programmati dai privati per sostituire le infrastrutture in capo a SEAB (gas ed acquedotto);

Visto l'atto di sottomissione controfirmato da tutti i proprietari, che autorizzano l'esecuzione delle opere di cui in oggetto e l'iscrizione tavolare della relativa servitù a favore dell'amministrazione comunale;

Visto l'art. 1/bis della L.P. 10/91;

che con nota dd. 25.10.2019, prot. com.le n. 203458 del 4.11.2019, la SEAB trasmette la documentazione tecnica necessaria, chiedendo contemporaneamente al Comune di Bolzano l'avvio della procedura d'asservimento a prezzo simbolico ai sensi dell'art. 16 della L.P. 15.4.1991, n. 10 di gasdotto e di acquedotto delle aree necessarie per la sostituzione e potenziamento della rete d'acquedotto e del gas a bassa pressione in Via dei Villini - C.C. Gries;

che con suddetta nota la SEAB trasmette anche copia del verbale di seduta del Consiglio di Amministrazione n. 3417 del 7.2.2019, con il quale viene approvato il progetto esecutivo e la relativa spesa complessiva dell'opera;

che a carico della SEAB saranno non solo le spese per l'asservimento con l'occupazione temporanea e d'urgenza, ma anche tutte le spese di registrazione degli atti necessari alla procedura stessa;

Der Vizebürgermeister Luis Walcher und die Stadträte Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Es wird vorausgesetzt, dass die ansässigen Eigentümer der Villenstraße die Absicht geäußert haben, die alten Infrastrukturen in ihrer Zuständigkeit (Schmutzwasserleitung) auszutauschen. Da die Straße sehr eng ist und auch die Infrastrukturen, die in die Zuständigkeit der EubB fallen, sehr veraltet sind, wird im Zuge der Arbeiten die Gelegenheit genutzt auch die Infrastrukturen, die von der EUBB geführt werden (Gas- und Trinkwasserleitung), auszutauschen;

Nach Einsichtnahme in die von allen Eigentümern unterschriebene Unterwerfungserklärung, welche die Durchführung der betreffenden Arbeiten und die grundbücherliche Eintragung einer Dienstbarkeit zu Gunsten der Gemeindeverwaltung ermächtigt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 1/bis des L.G. 10/91;

Mit dem Schreiben vom 25.10.2019, Gemeindeprot. Nr. 203458 vom 4.11.2019, übermitteln die EUBB die notwendigen technischen Unterlagen und ersuchen gleichzeitig die Gemeinde Bozen um Einleitung des Verfahrens für die Errichtung einer Dienstbarkeit zum symbolischen Wert gemäß dem Art. 16 des L.G. 10 vom 15.4.1991 der Gas- und Trinkwasserleitung für die Flächen, die für den Austausch und die Verstärkung der Trinkwasser- und Niederdruckgasleitung in der Villenstraße notwendig sind.

Mit obenerwähnten Schreiben haben die EUBB auch Kopie des Protokolls der Sitzung des Verwaltungsrates Nr. 3417 vom 7.2.2019 übermittelt, mit welchem das Ausführungsprojekt und die betreffende Gesamtausgabe des Bauvorhabens genehmigt wurden.

Zu Lasten der EUBB werden nicht nur die Ausgaben für die Errichtung der Dienstbarkeit mit der zeitweiligen Besetzung und im Dringlichkeitsweg, sondern auch alle anderen Registerspesen der notwendigen Dekrete für das betreffende Verfahren sein.

che la SEAB dovrà depositare su apposito conto corrente bancario del Comune di Bolzano la somma simbolica complessiva di Euro 18,00 e la relativa somma per la tassazione di registro all'Agenzia delle Entrate entro 30 giorni dall'emissione del decreto di asservimento, pena inefficacia dell'intera procedura, come viene previsto dalla legge provinciale n. 10/91;

che con le planimetrie di asservimento del giugno 2020 in scala 1:200 (n. 6) tutte redatte dal geom. Giuliano Novello, con le quali vengono identificate definitivamente le aree oggetto d'asservimento;

che con determinazione dirigenziale n. 4758 del 10.12.2020 sono state impegnate le somme provvisorie necessarie per le indennità di asservimento (imp. n. 5696/2020);

che si rende necessario asservire le relative aree, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 2.11.2021;

Viste le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà (n. 18), con le quali tutti i proprietari tavolari accettano l'avvio della procedura di asservimento a valore simbolico di € 1,00 a ciascuno ai sensi dell'art. 16 della L.P. 15.4.1991, n. 10 per la costituzione del gasdotto e dell'acquedotto delle aree necessarie per la sostituzione e potenziamento della rete d'acquedotto e del gas a bassa pressione in Via dei Villini – C.C. Gries;

che nel frattempo sono state trasmesse tra queste anche le due dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà con relativo certificato ereditario europeo dd. 24.3.2021 degli eredi della comproprietaria deceduta, come risulta dall'elenco dei proprietari dd. 2.11.2021;

Die EUBB werden die symbolische Gesamtausgabe von 18,00 Euro und die betreffende Ausgabe der Registerbesteuerung bei der Agentur für Einnahmen innerhalb von 30 Tagen ab Ausstellung des Dienstbarkeitsdekretes auf das eigens dazu bestimmten Kontokorrent der Stadtgemeinde Bozen hinterlegen werden, andernfalls wird das Verfahren wirkungslos, sowie es das Landesgesetz Nr. 10/91 vorsieht;

Mit den Dienstbarkeitslageplänen vom Juni 2020 im Maßstab 1:200 (Nr. 6) alle vom Geom. Giuliano Novello erarbeitet, mit welchen die zu belastenden Flächen genau bestimmt werden;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4758 vom 10.12.2020 wurden die vorläufigen notwendigen Summen für die Dienstbarkeitsvergütungen verbucht (Verpfl. Nr. 5696/2020);

Es ist daher notwendig, die betreffenden Grundstücke im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 2.11.2021 zu belasten;

Nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärungen des Notariatsaktes (Nr. 18), mit welchen alle grundbücherlichen Eigentümer die Einleitung des Verfahrens für die Errichtung einer Dienstbarkeit zum symbolischen Wert von 1,00 Euro pro Person gemäß dem Art. 16 des L.G. 10 vom 15.4.1991 der Gas- und Trinkwasserleitung für die Flächen, die für den Austausch und die Verstärkung der Trinkwasser- und Niederdruckgasleitung in der Villenstraße notwendig sind, annehmen;

In der Zwischenzeit sind auch von denen die zwei Ersatzerklärungen des Notariatsaktes mit betreffenden europäischen Nachlasszeugnis vom 24.3.2021 von den Erben der verstorbenen Miteigentümerin übermittelt worden, sowie es aus dem Eigentümerverzeichnis vom 2.11.2021 hervorgeht;

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'asservimento di gasdotto e di acquedotto delle aree necessarie per la sostituzione e potenziamento della rete d'acquedotto e del gas a bassa pressione in Via dei Villini – C.C. Gries – SEAB (S98V210009), ai sensi dell'art. 16 della L.P. 15.4.1991, n. 10 a valore simbolico, approvando la relazione tecnica di data febbraio 2019 redatta dal tecnico interno della SEAB Dott. Ing. Felice De Falco (allegata al progetto esecutivo dell'1.2.2019), corredata:

- dal progetto esecutivo del tecnico interno della SEAB Dott. Ing. Felice De Falco dd. 1.2.2019 (tavole n. 1 – infrastrutture esistenti – estratto di mappa – estratto di PUC in scala 1:250 / 500 / 1000 e n. 2 – planimetria di progetto – sezioni in scala 1:200 / 50 / 25);

- dalle planimetrie di asservimento del giugno 2020 in scala 1:200 (n. 6) tutte redatte dal geom. Giuliano Novello, con le quali vengono identificate definitivamente le aree oggetto d'asservimento;

- dall'elenco dei proprietari dd. 2.11.2021;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 6) dd. 2.11.2021;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 6) dd. 2.11.2021;

- dal piano delle infrastrutture approvato dalla G.P. n. 93 dd. 4.2.2014, modifica approvata con deliberazioni della Giunta Provinciale n. 516 del 5.5.2015 e n. 929 dell'11.8.2015, modifica approvata con decreto dell'Assessore Provinciale n. 15254/2017;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Man hält es somit für notwendig, das Verfahren für die Errichtung einer Dienstbarkeit für die Gas- und Trinkwasserleitung der Flächen, die für den Austausch und die Verstärkung der Trinkwasser- und Niederdruckgasleitung in der Villenstraße – K.G. Gries – EUBB (S98V210009) notwendig sind, im Sinne des Art. 16 - L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 zum symbolischen Wert einzuleiten, sowie den technischen Bericht vom Februar 2019 vom internen Techniker der EUBB Dr. Ing. Felice De Falco erarbeitet (Anlage des Ausführungsprojektes vom 1.2.2019), zusammen mit:

- dem Ausführungsprojekt des internen Technikers der EUBB Dr. Ing. Felice De Falco vom 1.2.2019 (Tafeln Nr. 1 – bestehende Infrastrukturen – Mappenauszug – Auszug aus dem Bauleitplan im Maßstab 1:250 / 500 / 1000 und Nr. 2 - Projektlageplan – Schnitte im Maßstab 1:200 / 50 / 25);

- den Dienstbarkeitslageplänen vom Juni 2020 im Maßstab 1:200 (Nr. 6) alle vom Geom. Giuliano Novello erarbeitet, mit welchen die zu belastenden Flächen genau bestimmt werden;

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 2.11.2021;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 6) vom 2.11.2021;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzellen (Nr. 6) vom 2.11.2021;

- dem Infrastrukturenplan genehmigt mit Beschluss der LR. Nr. 93 vom 4.2.2014, Abänderung genehmigt mit Beschlüssen der LR. Nr. 516 vom 05.05.2015 und Nr. 929 vom 11.8.2015, Abänderung genehmigt mit Dekret des Landesrats Nr. 1524/2017, zu genehmigen.

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

che al fine di poter emettere al più presto il decreto di asservimento definitivo ai sensi dell'art. 16 della L.P. 10/91 è necessario pagare l'indennità simbolica di 1,00 Euro a ciascuno, come da allegato, a favore dei proprietari tavolari "deposito indennità di asservimento simbolica per il gasdotto e l'acquedotto delle aree necessarie per la sostituzione e potenziamento della rete d'acquedotto e del gas a bassa pressione in Via dei Villini - C.C. Gries - SEAB (S98V210009)" con urgenza entro 30 giorni dall'esecutività del presente atto;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

Außerdem sieht man die Notwendigkeit, die Einleitung des Dienstbarkeitsverfahrens zu genehmigen. Um in kurzer Zeit den Erlass des endgültigen Dienstbarkeitsdekretes im Sinne des Art. 16 des L.G. 10/91 zu beantragen, ist es notwendig die symbolische Vergütung von 1,00 Euro pro Person, gemäß Anlage, zu Gunsten der grundbücherlichen Eigentümer mit dem Vermerk "Hinterlegung der symbolischen Dienstbarkeitsvergütung für die Gas- und Trinkwasserleitung der Flächen, die für den Austausch und die Verstärkung der Trinkwasser- und Niederdruckgasleitung in der Villenstraße - K.G. Gries - EUBB (S98V210009) notwendig sind" dringend innerhalb 30 Tage ab Vollstreckbarkeit der selben Urkunde zu bezahlen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) di approvare l'avvio della procedura d'asservimento ai sensi dell'art. 16 della L.P. 15.4.1991, n. 10 per la somma simbolica di 1,00 Euro a ciascuno, come da dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà (n. 18) e come da relazione tecnica di data febbraio 2019 redatta dal tecnico interno della SEAB Dott. Ing. Felice De Falco (allegata al progetto esecutivo dell'1.2.2019) relativa alla procedura d'asservimento di gasdotto e di acquedotto delle aree necessarie per la sostituzione e potenziamento della rete d'acquedotto e del gas a bassa pressione in Via dei Villini - C.C. Gries - SEAB (S98V210009), corredata:

- dal progetto esecutivo del tecnico interno della SEAB Dott. Ing. Felice De Falco dd. 1.2.2019 (tavole n. 1 - infrastrutture esistenti - estratto di mappa - estratto di PUC in scala 1:250 / 500 / 1000 e n. 2 - planimetria di progetto - sezioni in scala 1:200 / 50 / 25);

- dalle planimetrie di asservimento del giugno 2020 in scala 1:200 (n. 6) tutte redatte dal geom. Giuliano Novello, con le quali vengono identificate definitivamente le aree oggetto d'asservimento;

- dall'elenco dei proprietari dd. 2.11.2021;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 6) dd. 2.11.2021;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 6) dd. 2.11.2021;

- dal piano delle infrastrutture approvato dalla G.P. n. 93 dd. 4.2.2014, modifica approvata con deliberazioni della Giunta Provinciale n. 516 del 5.5.2015 e n. 929 dell'11.8.2015, modifica approvata con decreto dell'Assessore Provinciale n. 15254/2017;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

2) di approvare la spesa simbolica complessiva di € 18,00 per l'asservimento in oggetto delle aree interessate;

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 die Einleitung des Dienstbarkeitsverfahrens im Sinne des Art. 16 des L.G. 15.4.1991, Nr. 10 zum symbolischen Wert von 1,00 Euro pro Person, sowie es aus den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes (Nr. 18) hervorgeht und gemäß dem technischen Bericht vom Februar 2019 vom internen Techniker der EUBB Dr. Ing. Felice De Falco erarbeitet (Anlage des Ausführungsprojektes vom 1.2.2019), betreffend das Dienstbarkeitsverfahren der Gas- und Trinkwasserleitung der Flächen, die für den Austausch und die Verstärkung der Trinkwasser- und Niederdruckgasleitung in der Villenstraße - K.G. Gries - EUBB (S98V210009) notwendig sind, zusammen mit:

- dem Ausführungsprojekt des internen Technikers der EUBB Dr. Ing. Felice De Falco vom 1.2.2019 (Tafeln Nr. 1 - bestehende Infrastrukturen - Mappenauszug - Auszug aus dem Bauleitplan im Maßstab 1:250 / 500 / 1000 und Nr. 2 - Projektlageplan - Schnitte im Maßstab 1:200 / 50 / 25);

- den Dienstbarkeitslageplänen vom Juni 2020 im Maßstab 1:200 (Nr. 6) alle vom Geom. Giuliano Novello erarbeitet, mit welchen die zu belastenden Flächen genau bestimmt werden;

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 2.11.2021;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 6) vom 2.11.2021;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzellen (Nr. 6) vom 2.11.2021;

- dem Infrastrukturenplan genehmigt mit Beschluss der LR. Nr. 93 vom 4.2.2014, Abänderung genehmigt mit Beschlüssen der LR. Nr. 516 vom 05.05.2015 und Nr. 929 vom 11.8.2015, Abänderung genehmigt mit Dekret des Landesrats Nr. 1524/2017, zu genehmigen.

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) die symbolische Gesamtausgabe von 18,00 € für die betreffende Dienstbarkeit der notwendigen Flächen zu genehmigen;

3) di imputare la spesa simbolica complessiva di € 18,00 (imp. n. 5696/2020) per l'asservimento di gasdotto e di acquedotto delle aree necessarie per la sostituzione e potenziamento della rete d'acquedotto e del gas a bassa pressione in Via dei Villini – C.C. Gries – SEAB (S98V210009), come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di dare incarico all'Ufficio Contabilità di assegnare entro 30 gg dall'esecutività della presente deliberazione di Giunta comunale ai beneficiari indicati nell'allegato contabile l'importo simbolico € 1,00 a ciascuno;

5) di chiedere all'Ufficio Contabilità copia autentica del mandato di pagamento per il soggetto individuato;

6) di dare atto, che la SEAB depositerà su apposito conto corrente bancario del Comune di Bolzano la somma simbolica complessiva di Euro 18,00 e la relativa somma per la tassazione di registro all'Agenzia delle Entrate entro 30 giorni dall'emissione del decreto di asservimento, pena inefficacia dell'intera procedura, come viene previsto dalla legge provinciale n. 10/'91;

7) di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti;

8) di dare atto di **non** applicare la ritenuta d'imposta del 20 % (art. 11, Legge 30.12.1991, n. 413) per gli asserviti interessati, in quanto trattasi solamente di un diritto reale minore e non di un passaggio di proprietà;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

3) die symbolische Gesamtausgabe von 18,00 € (Verpfl. Nr. 5696/2020) für die Errichtung einer Dienstbarkeit der Gas- und Trinkwasserleitung auf den Flächen, die für den Austausch und die Verstärkung der Trinkwasser- und Niederdruckgasleitung in der Villenstraße – K.G. Gries – EUBB (S98V210009) notwendig sind, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

4) das Buchhaltungsamt zu beauftragen, innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses _____ Stadtratsbeschlusses den Begünstigten, sowie es aus der Buchhaltungsanlage hervorgeht, den symbolischen Betrag von 1,00 Euro pro Person zuzuweisen;

5) das Buchhaltungsamt um Ausstellung einer beglaubigten Kopie des Zahlungsmandates für den Betroffenen zu ersuchen;

6) Es wird daraufhingewiesen, dass die EUBB die symbolische Gesamtausgabe von 18,00 Euro und die betreffende Ausgabe der Registerbesteuerung bei der Agentur für Einnahmen innerhalb von 30 Tagen ab Ausstellung des Dienstbarkeitsdekretes auf das eigens dazu bestimmten Kontokorrent der Stadtgemeinde Bozen hinterlegen werden, andernfalls wird das Verfahren wirkungslos, sowie es das Landesgesetz Nr. 10/91 vorsieht;

7) den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete zu erlassen;

8) festzustellen, dass der Steuervoranschlag von 20 % (Art. 11, G. 30.12.1991, Nr. 413) für die betreffenden Belastenden auch **nicht** zu tätigen ist, weil es hier mit nur um ein dingliches Recht und um keine Eigentumsübertragung handelt;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
